



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Obavezni ste da prilikom dozvoljenih radnji, u svom proizvodu ili aplikaciji navedete izvor podataka.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

GODINA/YEAR XVIII

SARAJEVO, 21.08.2023.

BROJ/NUMBER 2

## POSLOVNE STATISTIKE

### BUSINESS STATISTICS

### GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, DRUGI KVARTAL 2023.

#### CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2023

Vrijednost novih narudžbi u drugom kvartalu 2023. godine veća je za 2,8% u odnosu na isti period prethodne godine.

*Value of new orders in second quarter of 2023 increased by 2.8% compared to the same period of previous year.*

Vrijednost izvršenih radova u drugom kvartalu 2023. godine manja je za 4,1% u odnosu na isti kvartal 2022. godine.

*Value of construction works done in second quarter of 2023 decreased by 4.1% compared to the same quarter of 2022.*

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u drugom kvartalu 2023. godine 44,2% radova se odnosi na objekte visokogradnje, a 55,8% radova na objekte niskogradnje.

*Out of total value of construction works done in second quarter of 2023, 44.2% of works is related to Buildings and 55.8% on Civil engineering works.*

**Tabela 1. Indeksi građevinskih radova u inostranstvu**

*Table 1. Construction works indices abroad*

Drugi kvartal 2023/ Second quarter 2023				
	<u>II Q 2023</u> I Q 2023	<u>II Q 2023</u> II Q 2022	<u>II Q 2023</u> Ø 2022	
Vrijednost novih narudžbi	76,7	102,8	80,8	<i>Value of new orders</i>
Vrijednost izvršenih radova	139,2	95,9	104,2	<i>Value of performed construction works</i>
Prosječan broj radnika na gradilištima u inostranstvu	99,1	93,9	88,8	<i>Average number of workers employed on building sites abroad</i>
Ostvareni sati rada	101,9	88,2	80,5	<i>Hours worked</i>

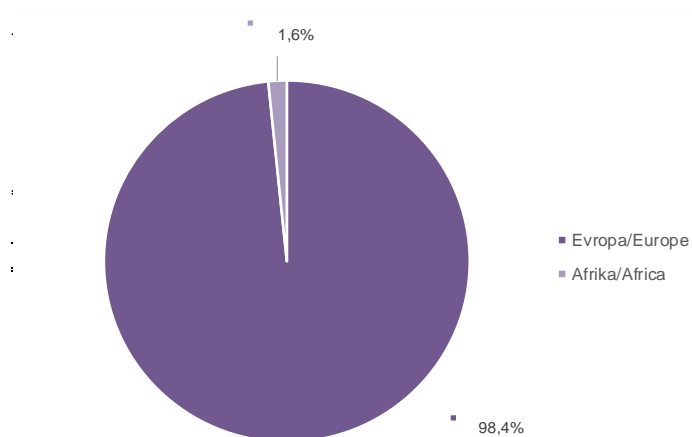
**Tabela 2. Vrijednosti novih narudžbi, izvršenih radova i prosječan broj radnika u inostranstvu, drugi kvartal 2023. godine**

*Table 2. Value of new orders, performed construction works and average number of workers employed abroad, second quarter 2023*

II Q 2023	Vrijednost novih narudžbi '000 KM <i>Value of new contracts '000 KM</i>	Vrijednost izvršenih radova, '000 KM <i>Values of construction works done, '000 KM</i>			Prosječan broj radnika i odrađeni sati rada <i>Average number of workers and hours worked on sites</i>				
		ukupno <i>Total</i>	visoko-gradnja <i>buildings</i>	nisko-gradnja <i>Civil engineering</i>	ukupno <i>Total</i>	od toga/ of that		ukupno odrađeni sati <i>Total of hours worked</i>	
						rukovodioci i administracija <i>Managerial clerical personnel</i>	radnici na gradilištima <i>Workers on building sites</i>		
<b>UKUPNO</b>	<b>27 940</b>	<b>31 224</b>	<b>13 802</b>	<b>17 422</b>	<b>483</b>	<b>25</b>	<b>458</b>	<b>122 570</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EVROPA</b>	<b>27 940</b>	<b>30 717</b>	<b>13 802</b>	<b>16 915</b>	<b>476</b>	<b>24</b>	<b>452</b>	<b>121 110</b>	<b>EUROPE</b>
Albanija	4 086	3 932	0	3 932	6	1	5	1 390	<i>Albania</i>
Austrija	131	131	131	0	10	1	9	2 410	<i>Austria</i>
Bugarska	34	34	34	0	4	1	3	1 000	<i>Bulgaria</i>
Crna Gora	1 501	1 455	0	1 455	20	2	18	4 910	<i>Montenegro</i>
Hrvatska	9 222	8 487	525	7 962	155	4	151	38 430	<i>Croatia</i>
Njemačka	497	3 595	3 107	488	120	5	115	31 302	<i>Germany</i>
Sjeverna Makedonija	0	0	0	0	5	1	4	1 120	<i>North Macedonia</i>
Slovenija	3 162	2 582	120	2 462	59	3	56	13 588	<i>Slovenia</i>
Srbija	9 307	10 501	9 885	616	97	6	91	26 960	<i>Serbia</i>
<b>AFRIKA</b>	<b>0</b>	<b>507</b>	<b>0</b>	<b>507</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1 460</b>	<b>AFRICA</b>
Alžir	0	327	0	327	5	1	4	980	<i>Algerie</i>
Libija	0	180	0	180	2	0	2	480	<i>Libya</i>

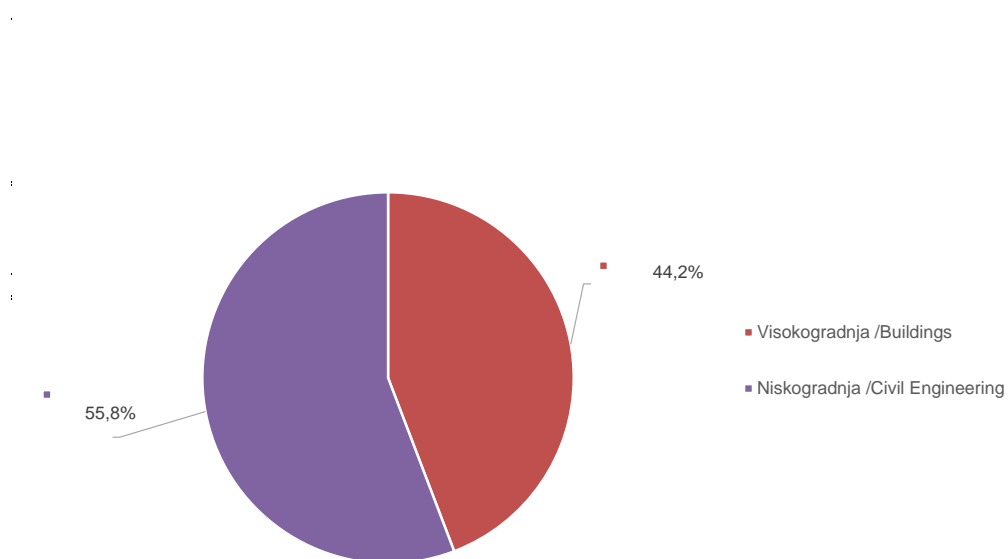
**Graf 1 VRIJEDNOST IZVRŠENIH RADOVA, DRUGI KVARTAL 2023., % UČEŠĆE**

*Figure 1 VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS, SECOND QUARTER 2023, % SHARE*



**Graf 2 IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, DRUGI KVARTAL 2023., % UČEŠĆE**

*Figure 2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SECOND QUARTER 2023, % SHARE*



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (K KPS GRAĐ - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

### Izvještajne jedinice

Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

### Sadržaj saopćenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

### Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom kvartalu sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta: 1 američki dolar (\$) = 1,833705 KM (tečajna lista broj 259. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2022. godine).

## NOTES ON METHODOLOGY

*Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (K KPS GRAĐ - 33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.*

### **Reporting units**

*Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.*

### **Content of press release**

*Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering. Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.*

### **Definitions**

*Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.*

*New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.*

*Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 259 of 31.12.2022. (1 USD = 1,833705 KM).*

**Publikuje Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 | Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail: bhas@bhas.gov.ba | Internetska stranica/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Odgovorne osobe/Responsible persons:**

**Velimir Jukić, pomoćnik direktorice za poslovne statistike**  
*Velimir Jukić, Assistant Director of Business Statistics*

**Vesna Čužić, direktorica**  
*Vesna Čužić, Director*

**Saopćenje priredili: Fahir Kanlić i Anita Brković**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Mrs. Anita Brković*



**Razmislite o očuvanju okoliša prije štampanja dokumenta.**  
*Please consider the environment before printing this document.*